

CENTROS DE SERVICIOS DE MEDICARE Y MEDICAID



Su guía para elegir un asilo de ancianos u otros servicios y apoyos a largo plazo

Este folleto gubernamental oficial explica:

- Cómo encontrar y comparar asilos de ancianos y otros servicios y apoyos a largo plazo
- Cómo pagar el cuidado de asilo de ancianos
- Sus derechos como residente de un asilo de ancianos
- Alternativas al cuidado de asilo

Use la lista de verificación de las páginas 31 a 40 para comparar asilos de ancianos.





“Su guía para elegir un asilo de ancianos u otros servicios y apoyos a largo plazo” no es un documento legal. Las guías legales oficiales del programa de Medicare están descritas en las leyes, regulaciones y disposiciones correspondientes.

La información de esta publicación describe el programa de Medicare al momento de su impresión. Pueden surgir modificaciones posteriores a la impresión. Visite [es.Medicare.gov](https://www.medicare.gov), o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) para obtener información más actualizada. Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Pagado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.

Contenido

Sección 1: Guía de introducción	5
¿Qué es el cuidado de asilo de ancianos?	5
¿Qué es el cuidado a largo plazo?	5
Si tiene Medicare	5
Si tiene Medicaid	6
Sección 2: ¿Cómo elijo un asilo de ancianos?	7
Paso 1: Cómo encontrar asilos de ancianos en su área	7
Paso 2: Compare la calidad de los asilos de ancianos que está considerando	7
Paso 3: Visite los asilos de ancianos que le interesan	8
Paso 4: Elija el asilo de ancianos que mejor se adapte a sus necesidades. . .	11
Próximos pasos: Después de elegir un asilo de ancianos	12
Una vez que sea residente	13
Sección 3: ¿Cuáles son mis otras opciones de cuidados a largo plazo?	17
Servicios basados en la comunidad	17
Opciones de cuidado residencial	19
Sección 4: Pago del asilo de ancianos y otro cuidado a largo plazo	21
Medicare	21
Cobertura de medicamentos recetados	22
Medicaid	23
Seguro de cuidado a largo plazo	23
Recursos personales	24
Sección 5: ¿Dónde puedo obtener ayuda?	25
Administración para Viviendas Comunitarias (ACL)	25
Organizaciones para el Mejoramiento de Calidad del Cuidado Centrado en el Beneficiario y la Familia (BFCC-QIO)	26
Centros de servicios de Medicare y Medicaid (CMS en inglés)	27
Programas Estatales de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIP)	27
Agencias Estatales de Encuestas	27
Sección 6: Definiciones	29
Lista de verificación de asilos de ancianos	31



Sección 1:

Guía de introducción



Las personas van a los asilos de ancianos por razones diferentes, esto incluye si están enfermos, heridos, si se sometieron a cirugía y necesitan recuperarse, o si tienen necesidades de cuidado crónico o incapacidades que requieran cuidados de enfermería permanentes. “Su guía para elegir un asilo de ancianos u otros servicios y apoyos a largo plazo” puede ayudarlo a tomar decisiones informadas sobre el cuidado de asilo de ancianos, ya sea en caso de que esté pensando en el futuro o si necesita tomar una decisión inesperada.

¿Qué es el cuidado de asilo de ancianos?

Parte del cuidado en asilo de ancianos es **cuidado de compañía**, como ayudar a bañarse o vestirse. Otro cuidado de asilo incluye cuidado especializado (como cambiar vendajes estériles).

¿Qué es el cuidado a largo plazo?

El cuidado a largo plazo incluye atención médica y no médica que se brinda a personas que no pueden realizar actividades básicas de la vida diaria, como vestirse o bañarse. Los apoyos y servicios a largo plazo pueden brindarse en el hogar, en la comunidad, en un centro de vivienda asistida o en un asilo de ancianos.

Antes de elegir un asilo de ancianos, verifique si hay otras opciones disponibles, o si podrían ayudarlo después de una estadía en un asilo de ancianos. Podría tener otras opciones de cuidado a largo plazo, como servicios comunitarios, cuidados en el hogar o vivienda asistida, según sus necesidades y recursos. Para obtener más información sobre las opciones de cuidado a largo plazo, lea la Sección 4 (página 21).

Si tiene Medicare

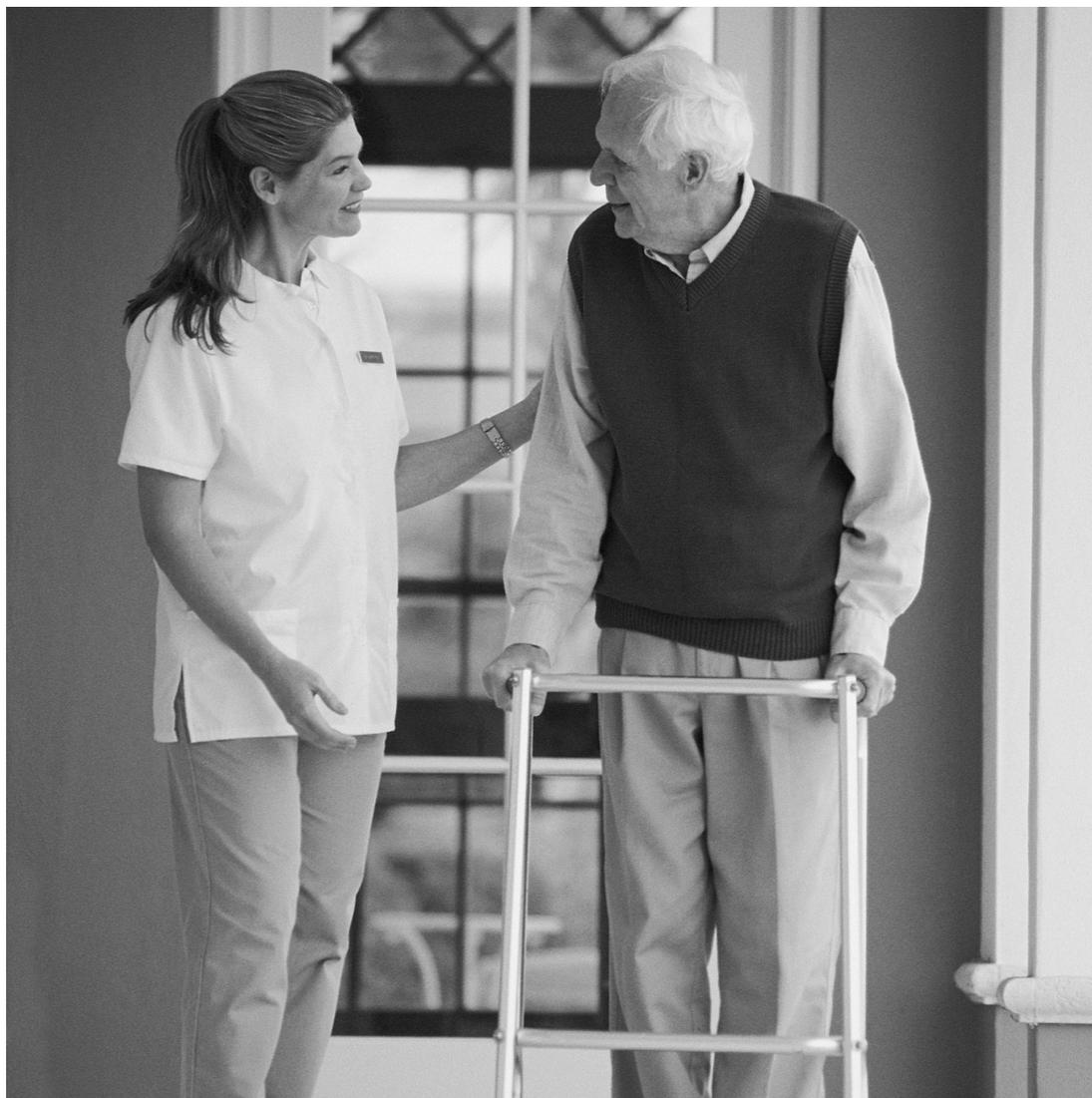
Medicare Parte A (Seguro de Hospital) puede cubrir:

- Cuidado en un **centro de enfermería especializada (SNF)** si es médicamente necesario que reciba atención de enfermería especializada.
 - Estadías de corto plazo en un asilo después de una hospitalización.
 - Atención limitada a largo plazo basada en el hogar y en la comunidad.
- La Parte A no cubre:

- Cuidado de compañía, si ese es el único tipo de cuidado que usted necesita.
- Cuidado a largo plazo ni estadías en asilos de ancianos.

Si tiene Medicaid

Medicaid podría cubrir estadías a largo plazo en asilos de ancianos y servicios de cuidado basados en el hogar y en la comunidad. Los servicios basados en el hogar y la comunidad brindan oportunidades para que las personas que tienen Medicaid reciban servicios en su hogar o en su comunidad. Estos programas prestan servicios a una variedad de grupos, incluidos pacientes con enfermedades mentales, incapacidades intelectuales o de desarrollo y/o incapacidades físicas.



Siga estos 4 pasos para encontrar el asilo de ancianos que mejor se adapte a sus necesidades:

Paso 1: Cómo encontrar asilos de ancianos en su área.

Paso 2: Compare la calidad de los asilos de ancianos que está considerando.

Paso 3: Visite los asilos de ancianos que le interesan o haga que alguien, en quien confía, los visite por usted.

Paso 4: Elija el asilo de ancianos que mejor se adapte a sus necesidades.

Paso 1: Cómo encontrar asilos de ancianos en su área.

Existen muchas maneras en las que puede obtener información sobre los asilos de ancianos de su área:

- Pregunte a las personas en quienes confía, como sus familiares, amigos o vecinos.
- Pregunte a su médico si brinda atención médica en algún asilo de ancianos local. Es posible que pueda recibir atención de él o ella mientras se encuentre en el asilo de ancianos.
- Visite [Medicare.gov/nursinghomecompare](https://www.Medicare.gov/nursinghomecompare).
- Use el Localizador Eldercare o un Centro de Recursos para la Vejez y la Discapacidad (ADRC). Vea la página 25.
- Comuníquese con su centro de actividades y centro para adultos mayores local.
- Si está en el hospital, pregunte a su trabajador social sobre la planificación del alta, tan pronto como sea posible durante su estadía en el hospital. El personal del hospital debería poder ayudarlo a encontrar un asilo de ancianos que cubra sus necesidades y a ayudarlo con su transferencia, cuando esté listo para el alta.

Paso 2: Compare la calidad de los asilos de ancianos que está considerando.

Comparación de asilos de ancianos de Medicare

Visite [Medicare.gov/nursinghomecompare](https://www.Medicare.gov/nursinghomecompare) para obtener información sobre la calidad de cada asilo de ancianos certificado por Medicare y Medicaid en el país. Considere cuidadosamente la información que encuentre en la Comparación de Asilos de Ancianos. Úsela junto con el resto de la información que ha recopilado, para que lo ayude a guiar su decisión.

¿Cómo elijo un asilo de ancianos?

La información de la Comparación de Asilos de Ancianos no es un respaldo ni un anuncio publicitario de ningún asilo en particular.

Use estos recursos para elegir un asilo de ancianos:

- Llame a su Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo. Vea la página 26.
- Llame a su departamento de salud estatal o a la agencia estatal de licencias. Busque en las páginas azules de la guía telefónica o en Internet. Pregunte si tienen información escrita sobre la calidad del cuidado que se brinda en los asilos de ancianos locales. También puede pedir una copia de la encuesta completa o el informe de investigación de quejas más reciente.
- Analice los resultados de la encuesta (Formulario CMS 2567) para ese centro. Los encontrará en la Comparación de Asilos de Ancianos en Medicare.gov/nursinghomecompare y en el asilo de ancianos.

Paso 3: Visite los asilos de ancianos que le interesen o haga que alguien, en quien confía, los visite por usted.

Después de considerar qué es importante para usted en un asilo de ancianos, visite los asilos. Es mejor visitar los asilos de ancianos que le interesan, antes de tomar una decisión final sobre cuál de ellos cubre sus necesidades.

Una visita le brinda la oportunidad de ver a los residentes, al personal y el entorno del asilo. También le permite formular preguntas al personal del asilo y hablar con los residentes y los miembros de sus familias.

Si no puede visitar el asilo usted mismo, pida a un miembro de su familia o a un amigo que lo haga por usted. También puede llamar para solicitar información, pero una visita puede ayudarlo a ver la calidad de vida y de cuidado que reciben los residentes reales. Para ver una lista de verificación de lo que debe buscar cuando visite un asilo de ancianos, lea la página 31.

Cosas importantes que hay que saber al visitar un asilo de ancianos

- Antes de ir, llame y concierte una cita para encontrarse con un miembro del personal. Lo alentamos a visitar los asilos de ancianos también en otros momentos sin cita previa.
- No tema preguntar.

Las palabras en azul se definen en las páginas 29 a 30



- Pida al personal que le expliquen cualquier cosa que vea y escuche y que no comprenda.
- Pregunte a quién debe llamar si tiene más preguntas y escriba el nombre y el teléfono de esa persona.
- Si un residente o la familia de un residente lo desean, podría hablar con ellos sobre los cuidados que se ofrecen en el centro y su propia experiencia.
- No ingrese a las habitaciones de los residentes sin solicitar autorización antes al residente y al personal del asilo. Siempre golpee la puerta antes de entrar y pida permiso al residente antes de entrar a su habitación. Los residentes tienen derecho a la privacidad y pueden negarse a que alguien entre a sus habitaciones.
- Después de su visita, escriba cualquier pregunta que tenga sobre el asilo o de qué manera el asilo cubrirá sus necesidades.

Estas son algunas cosas generales para considerar cuando visite un asilo de ancianos:

- ¿De qué manera el asilo lo ayuda a participar en actividades sociales, recreativas, religiosas o culturales que son importantes para usted?
- ¿Proveen transporte para las actividades culturales?
- ¿Qué tipo de espacios privados ofrece el asilo de ancianos para cuando recibe visitas?
- ¿Quiénes son los médicos que lo atenderán? ¿Pueden seguir consultando a sus médicos personales? Si sus médicos personales no visitan el asilo, ¿quién lo ayudará a organizar el transporte, si decide seguir consultando a sus médicos?
- ¿Qué muestra la información del personal y la calidad del cuidado en la Comparación de Asilos de Ancianos en <https://es.medicare.gov/nursinghomecompare/search.html> sobre la manera en que este asilo de ancianos cuida a sus residentes?
- ¿El mismo personal del asilo se ocupará de usted día a día o hay rotación?
- ¿Cuántos residentes tiene un Asistente de Enfermería Certificado (CNA) asignados para trabajar durante cada turno (día y noche) y durante las comidas?

¿Cómo elijo un asilo de ancianos?

- ¿Qué tipo de terapia está disponible en este centro? ¿Cuentan con personal disponible para terapia?
- ¿Qué tipos de comida se sirven en el asilo de ancianos?
 - Nota:** pregunte a alguien del asilo si puede ver un menú.
- ¿Cómo se asegurará el asilo de ancianos de que se cubran sus necesidades dietarias?
- ¿El asilo se asegura de que los residentes reciban cuidados preventivos para ayudarlos a mantenerse sanos? ¿Hay especialistas, como oftalmólogos, otorrinolaringólogos y podiatras (especialistas en pie) disponibles para ver a los residentes con regularidad? ¿El centro ayuda a hacer los arreglos necesarios para consultar a estos especialistas?
 - Nota:** los asilos de ancianos deben brindar tratamiento, o bien ayudarlo a concertar una cita y a organizar el transporte para que consulte a especialistas.
- ¿El asilo tiene un programa de evaluaciones para vacunas, como las de la gripe (influenza) y la neumonía?
 - Note:** los asilos de ancianos deben aplicar las vacunas antigripales todos los años, pero usted tiene derecho a negarse si no desea recibirlas, si ya ha sido inmunizado durante el período de inmunización o si las vacunas están contraindicadas por el médico.
- ¿Cómo accederá a atención dental en el asilo?
- ¿Cómo accederá a atención médica para enfermedades mentales en el asilo?
- ¿El asilo de ancianos ofrece atención para personas con demencia? ¿Qué tipo de atención ofrece?
- ¿Cuál es la política del asilo de ancianos para el uso de medicamentos antipsicóticos para personas con demencia?

Use la “Lista de verificación de asilos de ancianos” cuando visite un asilo de ancianos.

Lleve consigo una copia de la “Lista de verificación de asilos de ancianos” (páginas 31 a 40) cuando visite el asilo, para que lo ayude a evaluar la calidad de la institución. Use una nueva lista para cada asilo que visite. Puede fotocopiar la lista de verificación o imprimir más copias en [Medicare.gov/NursingHomeCompare/checklist.pdf](https://www.Medicare.gov/NursingHomeCompare/checklist.pdf).



Paso 4: Elija el asilo de ancianos que mejor se adapte a sus necesidades.

Cuando tenga toda la información importante sobre los asilos de ancianos que está considerando, hable con personas que comprendan sus necesidades personales y de atención médica. Esto puede incluir a su familia, amigos, médico, clérigo, asesor espiritual, planificador de altas del hospital o trabajador social.

¿Qué sucede si más de un asilo cubre mis necesidades?

Si encuentra más de un asilo de ancianos que le agrada con una cama disponible, use la información que recopiló para compararlos. Si no le agrada lo que vio en su visita (por ejemplo, si el centro no estaba limpio o si no se sintió cómodo al hablar con el personal del asilo), quizá deba elegir otro asilo. Si sintió que trataban bien a los residentes, el centro estaba limpio y el personal era servicial, es probable que se sienta mejor al elegir ese asilo.

¿Qué sucede si estoy ayudando a alguien a tomar una decisión?

Si está ayudando a alguien, mantenga involucrada a la persona interesada en el proceso de toma de decisiones tanto como sea posible. Las personas que están involucradas desde el comienzo están mejor preparadas para cuando se mudan al asilo de ancianos. Si la persona a la que está ayudando no está alerta o no puede comunicarse bien, tenga presentes sus valores y preferencias.

¿Qué sucede si no me agrada un asilo de ancianos que visité?

Si visita un asilo que no le gusta, contemple otras opciones, si hubiera alguna disponible. Su felicidad y la calidad de los cuidados que recibe son importantes.

¿Qué sucede si estoy en el hospital y no me agrada el asilo que tiene una cama disponible?

Si está en un hospital y decide no ir a un asilo de ancianos determinado que tiene una cama disponible, hable con el planificador de altas del hospital o con su médico. Ellos podrían ayudarlo a encontrar un asilo que sea más adecuado o a organizar otra opción de cuidado, como [cuidado de la salud en el hogar](#) a corto plazo, hasta que haya una cama disponible en otro asilo que elija. Pero usted podría ser responsable de pagar la factura por los días adicionales de estadía en el hospital.

Próximos pasos: Después de elegir un asilo de ancianos

Después de elegir un asilo de ancianos, debe hacer los arreglos necesarios para su ingreso. Tenga lista la siguiente información cuando se comunique con el asilo de ancianos:

Información para el personal de la oficina del asilo de ancianos

- **Información del seguro:** Brinde información sobre cualquier cobertura de salud o seguro de salud a largo plazo que tenga y que pague el cuidado en asilos de ancianos, atención médica o ambos servicios. Esto incluye el nombre de la compañía de seguros y el número de póliza.

Nota: Si [Medicare](#) o Medicaid cubrirán su cuidado en un asilo de ancianos, el asilo no puede pedirle que usted pague un depósito en efectivo. Podrían solicitarle que pague su [coseguro](#) de Medicare y otros costos que normalmente debería pagar. El asilo no puede pedirle que pague más que las tarifas permitidas por Medicare o Medicaid por los servicios cubiertos. Es posible que haya cargos por artículos o servicios que Medicare o Medicaid no cubran, pero el asilo no puede pedirle que usted acepte servicios que Medicare o Medicaid no cubren, como condición para la continuidad de su estadía.

Es mejor pagar los cargos una vez que se los facturan, no por adelantado. Podría tener que pagar un depósito en efectivo antes de ingresar a un asilo de ancianos, si su cuidado no está cubierto por Medicare ni Medicaid, y el asilo de ancianos no está limitado a las tarifas permitidas por Medicare o Medicaid.

Información para el personal médico del asilo de ancianos

- **Su historial clínico:** Su médico podría brindar al personal parte de esta información. Esto incluye una lista de problemas de salud pasados, cualquier cirugía o tratamientos anteriores, todas las vacunas que le hayan aplicado y alergias que pueda tener a alimentos o medicamentos.
- **Su estado de salud actual:** Su médico debería brindar esta información al personal, incluida una lista de sus problemas de salud actuales, resultados de pruebas diagnósticas recientes e información sobre cualquier actividad de la vida diaria que pueda resultarle difícil de hacer sin ayuda.



- **Sus medicamentos actuales:** Incluya la dosis, la frecuencia de toma, y cuándo y por qué lo toma.
- **Sus proveedores de atención médica:** Incluya sus nombres, direcciones y números de teléfono.
- **Miembros de la familia a quienes llamar en caso de emergencia:** Incluya sus nombres, direcciones y números de teléfono.

Otra información importante que debe tener lista

Voluntades anticipadas de atención médica

Es posible que le pregunten si tiene instrucciones anticipadas de atención médica, es decir, un documento legal escrito que indica cómo desea que se tomen las decisiones médicas, en caso de que usted no pueda decidir por sí mismo. Existen 2 tipos comunes de instrucciones anticipadas de atención médica:

- **Testamento en vida:** Es un documento legal que muestra qué tipos de tratamientos desea o no desea, en caso de que no pueda hablar por sí mismo, por ejemplo, si desea soporte vital o no. En general, este documento solo entra en vigencia si está inconsciente.
- **Poder legal duradero para atención médica:** Es un documento legal que designa a otra persona para tomar decisiones de atención médica en su nombre. Esto es útil si usted no puede tomar sus propias decisiones.

Si no tiene una instrucción anticipada de atención médica y necesita ayuda para que le preparen una o necesita más información, hable con un trabajador social, planificador de alta, su médico o el personal del asilo de ancianos. Puede usar el Localizador Eldercare para saber si su estado tiene servicios legales que puedan ayudarlo a preparar estos formularios. Vea la página 25.

Una vez que sea residente

Información que el asilo de ancianos debe brindarle

Una vez que haya elegido un asilo de ancianos, deben brindarle información sobre cómo solicitar y usar los beneficios de Medicare y Medicaid en un idioma y un formato que usted entienda. También deben brindarle información sobre cómo obtener reembolsos por pagos anteriores que pudiera haber hecho y que estén cubiertos por estos beneficios.



¿Cómo elijo un asilo de ancianos?

Cuentas de necesidades personales

Quizá desee abrir una cuenta administrada por el asilo de ancianos, aunque el asilo no puede obligarlo a hacerlo. Puede depositar dinero en la cuenta para uso personal. Consulte al asilo de ancianos para saber para qué gastos puede usar la cuenta y cómo administran las cuentas.

Su evaluación y plan de cuidado

Una vez que haya seleccionado un asilo de ancianos y cuando ya sea residente, el personal del asilo obtendrá su información médica y revisará su condición de salud para preparar su plan de cuidado. Usted (si puede), su familia (con su permiso) u otra persona que actúe en su nombre tienen derecho a participar en la planificación de su cuidado, junto con el personal del asilo de ancianos.

Su evaluación comienza el día de su ingreso y debe completarse a los 14 días. El personal recopilará información sobre su desempeño, sus necesidades de cuidado y su bienestar general. El personal del asilo de ancianos revisará su evaluación, al menos, cada 90 días y, posiblemente, con más frecuencia si su estado de salud cambia.

Cuando su evaluación esté completa, el personal del asilo de ancianos desarrollará su plan de cuidado. Su plan de cuidado es una estrategia para indicar de qué manera el personal lo ayudará con sus necesidades diarias, tanto médicas como no médicas.

Según sus necesidades, su plan de cuidado podría incluir:

- Qué clase de servicios personales o de atención médica necesita
- Qué tipo de personal debería brindarle estos servicios
- Con cuánta frecuencia necesita los servicios
- Qué clase de equipo o suministros necesita (como silla de ruedas o sonda de alimentación)
- Preferencias de actividades
- Sus preferencias alimentarias y necesidades dietarias
- Cómo lo ayudará su plan de cuidados a alcanzar sus objetivos
- Información sobre si tiene planeado volver a la comunidad y, si es así, un plan para ayudarlo a cumplir ese objetivo Para más información, visite Medicare.gov/publications para descargar y mirar estos productos:
 - “Su lista de verificación de planificación de alta”
 - “Su derecho a obtener información sobre volver a la comunidad”



Sus derechos y protecciones como residente

Como residente en un asilo de ancianos certificado por [Medicare](#) y/o Medicaid, usted tiene ciertos derechos y protecciones bajo el amparo de las leyes federales y estatales, para garantizar que reciba el cuidado y los servicios que necesita. Tiene derecho a estar informado, a tomar sus propias decisiones y a que su información personal se mantenga privada.

El asilo de ancianos debe comunicarle estos derechos en un formato y un idioma que usted comprenda. También deben explicarle, por escrito, sus derechos y responsabilidades, mientras se encuentra en el asilo de ancianos. Esto debe hacerse antes de su ingreso, además de durante su estadía. Usted debe reconocer por escrito que recibió esta información.

Esta es una lista de algunos de sus derechos:

- Ser libre de discriminación.
- Ser libre de abuso y abandono.
- Ejercer sus derechos como ciudadano de los EE. UU.
- Hacer que notifiquen a su representante acerca de su cuidado.
- Recibir atención médica adecuada.
- Ser tratado con respeto.
- Estar libre de restricciones.
- Contar con protecciones contra transferencias o altas involuntarias.
- Participar en actividades.
- Compartir tiempo con las visitas.
- Formar grupos de residentes o participar en ellos.
- Administrar su dinero.
- Obtener información sobre servicios y tarifas.
- Recibir condiciones adecuadas de privacidad, bienes y de vida.
- Presentar quejas.

Para acceder a la lista completa de sus derechos y protecciones como residente, visite Medicare.gov.



¿Cómo elijo un asilo de ancianos?

Informe y resolución de problemas

Si tiene un problema en el asilo de ancianos, hable con el personal involucrado. Por ejemplo, si tiene un problema con su cuidado, hable con el enfermero o el Asistente de Enfermería Certificado (CNA). El personal podría no saber que hay un problema, a menos que usted los informe. Si el problema no se resuelve, pida hablar con el supervisor, el trabajador social, el director del asilo, el administrador o su médico.

Si su problema continúa, siga el procedimiento de queja formal para presentar una queja. El asilo de ancianos certificado por [Medicare](#) y/o Medicaid debe tener un procedimiento de queja formal. Es posible que también quiera informar el problema al consejo de residentes o al grupo familiar.

Un asilo de ancianos certificado por Medicare y/o Medicaid debe publicar el nombre, dirección y teléfono de los grupos que podrían resultarle útiles, como la Agencia Estatal de Encuestas, la Oficina Estatal de Licencias, el Programa de Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo, la Agencia de Protección y Defensoría y la Unidad de Control de Fraudes de Medicaid. Si siente que necesita salir para resolver su problema, llame al Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo, a la Agencia Estatal de Encuestas o a la Agencia de Protección y Defensoría para su área.

Para obtener la información de contacto para estos recursos en su estado, visite [Medicare.gov/contacts](https://www.Medicare.gov/contacts) o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

¿Y si no me agrada el asilo de ancianos en el que resido actualmente?

Si no le agrada el asilo en el que reside actualmente, puede mudarse a otro centro que tenga una cama disponible. Mudarse puede ser complicado, pero una mudanza adicional podría ser mejor que elegir quedarse en un centro que no es adecuado para usted.

Es posible que en el asilo del que se va le soliciten que les avise con anticipación que tiene planificado mudarse. Hable con el personal del asilo sobre las normas del lugar para dejar ese centro. Si no sigue las normas para dejar el asilo, podría tener que pagar honorarios adicionales.

Si desea información sobre la vida en la comunidad, se requiere que los asilos de ancianos se comuniquen con una agencia local que pueda brindarle más información. Hable con el trabajador social del asilo de ancianos acerca de su plan para volver a la comunidad.

¿Cuáles son mis otras opciones de cuidados a largo plazo?

3

Podría tener otras opciones de cuidado a largo plazo (además de cuidados de asilo de ancianos) disponibles para usted. Hable con su familia, su médico u otro proveedor de atención médica, asesor centrado en la persona o un trabajador social para que lo ayude a decidir qué clase de cuidados a largo plazo necesita.

Si está en el hospital, un asilo de ancianos o si trabaja con una agencia de cuidado de la salud en el hogar, puede obtener soporte para que lo ayude a comprender sus opciones o a organizar sus cuidados. Hable con:

- Un planificador de alta.
- Un trabajador social.
- Una organización de un “Sistema de Puertas No Equivocada”, como un Centro de Recursos para Ancianos y Discapacitados (ADRC), una Agencia Local para el Envejecimiento (AAA), o un Centro de Vida Independiente (CIL). Vea la página 25.

Para obtener información general sobre cuidado a largo plazo, visite longtermcare.acl.gov. Vea la Sección 5 (página 25) para acceder a una lista de recursos que lo ayuden a obtener más información. Los nativos americanos y los nativos de Alaska pueden comunicarse con sus proveedores de atención médica nativos locales para obtener más información.

Puede considerar opciones a largo plazo tanto residenciales como de la comunidad.

Servicios basados en la comunidad

Hay muchas opciones de cuidado a largo plazo que pueden estar disponibles en su comunidad, entre ellas:

Servicios basados en el hogar y la comunidad: A Podría tener disponibles una variedad de servicios basados en el hogar y la comunidad para ayudarlo con su cuidado personal y actividades.

Medicaid podría cubrir algunos servicios, que incluyen:

- Cuidado en el hogar (como cocinar, limpiar o ayuda con otras actividades diarias)
- Servicios de salud en el hogar (como terapia física o cuidado de enfermería especializada)
- Transporte para atención médica

¿Cuáles son mis otras opciones de cuidados a largo plazo?

- Cuidado personal
- Cuidado de relevo
- [Hospicio](#)
- Administración de su caso

Los programas de Medicaid varían de un estado a otro. Medicaid puede ofrecer más servicios en su estado. Para obtener el número de teléfono de la Oficina Estatal de Asistencia Médica (Medicaid), visite Medicare.gov/contacts o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Estos tipos de servicios también podrían estar disponibles a través de otros programas, como la Agencia Local para el Envejecimiento, [Medicare](#), o los programas de [hospice](#) programs. Para más información sobre la cobertura de hospicio y los servicios de salud en el hogar de Medicare, visite Medicare.gov.

Otra opción son las fuentes comunitarias, como los grupos voluntarios que ayudan con actividades como compras o transporte, lo que podría ser gratis o tener costos bajos (o incluso a cambio de una donación voluntaria). Estos son algunos ejemplos de los servicios y los programas que podrían estar disponibles en su comunidad:

- Servicios de día para adultos
- Atención médica de día para adultos (que ofrece enfermería y terapia)
- Coordinador de cuidado y administración de casos (incluidos los servicios de transición para dejar un asilo de ancianos)
- Cuidado en el hogar (como cocinar, limpiar o ayuda con otras actividades diarias)
- Programas de comidas
- Centros para adultos mayores
- Programas de visitas amigables
- Ayuda con las compras y el transporte
- Ayuda con preguntas legales, pago de facturas y otros asuntos financieros

Las palabras en azul se definen en las páginas 29 a 30

¿Cuáles son mis otras opciones de cuidados a largo plazo?

Programas de Cobertura Total para Ancianos (PACE): PACE es un programa de Medicare y Medicaid que se ofrece en muchos estados. PACE ayuda a las personas que de otro modo necesitarían un nivel de cuidados de asilo de ancianos a permanecer en su comunidad.

Para calificar para PACE, debe cumplir con las siguientes condiciones:

- Tener 55 años o más.
- Vivir en el área de servicio de una organización PACE.
- Que su estado certifique que necesita un nivel de cuidados de asilo de ancianos.
- Al momento de unirse, que sea capaz de vivir de manera segura en la comunidad con la ayuda de los servicios de PACE.

Opciones de cuidado residencial

Hay muchas opciones de cuidado a largo plazo que pueden estar disponibles en un entorno residencial, entre ellas:

Unidades de vivienda accesoria (ADU): Un ADU (a veces llamado “apartamento para los suegros”, “apartamento adicional” o “segunda unidad”) es un segundo espacio de vivienda dentro de un hogar o lote. Tiene un área de estar y de dormir separadas, un lugar para cocinar y un baño. Si usted o un ser querido son propietarios de un hogar unifamiliar, agregar un ADU a un hogar existente podría ayudarlo a mantener su independencia.

Espacios existentes como un piso superior, sótano, altillo o área sobre el garaje podrían convertirse en ADU. Sus familiares podrían estar interesados en vivir en un ADU en su hogar o quizá usted desee mudarse a un ADU en el hogar de un miembro de la familia.

Verifique con su oficina de zonificación local para asegurarse de que se permitan los ADU en su área, y averigüe si hay normas especiales. El costo de un ADU puede variar ampliamente, según factores diversos, como el tamaño del proyecto.

¿Cuáles son mis otras opciones de cuidados a largo plazo?

Comunidades de Retiro con Cuidados Continuos (CCRCs): Algunas comunidades de retiro ofrecen diferentes clases de viviendas y niveles de cuidado. En la misma comunidad, hay hogares o apartamentos individuales (para residentes que siguen viviendo solos), un centro de vivienda asistida (para personas que necesitan ayuda con los cuidados diarios) y un asilo de ancianos (para personas que requieren niveles de cuidado superiores).

Los residentes pueden mudarse de un nivel a otro según sus necesidades individuales, pero en general permanecen dentro de la CCRC. Si está considerando una CCRC, asegúrese de verificar la información de calidad y el informe de inspección (publicado en el centro) del hogar de ancianos local.

Acuerdos de vivienda grupal: Las comunidades de cuidado residencial (a veces denominados “hogares familiares/sustitutos para adultos” u “hogares de cuidado personal”) y las comunidades de vivienda asistida, son tipos de acuerdos de vivienda grupal. En algunos estados, los hogares de atención residenciales y las comunidades de vivienda asistida son sinónimos. Los dos pueden ayudar con algunas de las actividades de la vida diaria, como bañarse, vestirse, ir al baño y las comidas. Si ofrecen servicios de enfermería o ayuda con los medicamentos, esto varía con cada estado.

En la mayoría de los casos, los residentes de estas comunidades pagan una renta mensual regular y cargos adicionales, dependiendo del tipo de servicio de cuidado personal que reciban.

Viviendas subvencionadas para adultos mayores: Hay programas estatales y federales que ayudan a pagar viviendas para algunos adultos mayores con ingresos de bajos a moderados. Algunos de estos programas de vivienda también ofrecen ayuda con comidas y otras actividades, como tareas domésticas, compras y lavado de ropa. En general, los residentes viven en sus propios apartamentos dentro de un edificio. Los pagos de renta, en general, se basan en un porcentaje de los ingresos de una persona. Para más información, visite hud.gov/topics/information_for_senior_citizens.

Las palabras en azul se definen en las páginas 29 a 30

Pago del asilo de ancianos y otro cuidado a largo plazo

4

El cuidado de asilo de ancianos puede ser costoso. Existen muchas maneras de pagar su cuidado de asilo de ancianos. La mayor parte de las personas que ingresan a un asilo comienza pagando su cuidado en efectivo. A medida que usa sus recursos (como cuentas bancarias y acciones) durante un período de tiempo, podría ser elegible para Medicaid.

Medicare

Medicare, en general, no cubre estadías a largo plazo en asilos de ancianos. Incluso si Medicare no cubre su cuidado de asilo, seguirá necesitando Medicare para atención hospitalaria, servicios médicos y suministros médicos, mientras viva en el asilo de ancianos.

Medicare Parte A (seguro de hospital) cubre la atención especializada que se brinda en un **centro de enfermería especializada (SNF)** bajo determinadas condiciones, durante un tiempo limitado. La atención de enfermería especializada es aquella que solo pueden llevar a cabo de manera segura y efectiva profesionales o personal técnico del área, o que debe realizarse bajo su supervisión. Es atención médica que se brinda cuando usted necesita enfermería o terapias especializadas para tratar, manejar y observar su enfermedad y evaluar sus cuidados. Medicare cubre determinados servicios de atención especializada diaria a corto plazo (hasta 100 días en un período de beneficio). Para más información sobre la cobertura de Medicare de atención de un SNF, visite Medicare.gov o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Hay 2 formas principales de obtener su cobertura de Medicare:

- 1. Medicare Original:** Medicare cubre cuidados de enfermería especializada y médicamente necesarios en un asilo de ancianos o en su hogar muy limitados (con **cuidado de la salud en el hogar**) si necesita cuidados especializados a corto plazo por una enfermedad o lesión y si cumple ciertas condiciones. Pero **Medicare Original** no paga la mayor parte del cuidado de asilo de ancianos. Para más información sobre la cobertura de Medicare de atención de un centro de enfermería especializada (SNF) o cuidados de la salud en el hogar, visite Medicare.gov, o llame al 1-800-MEDICARE.

Pago del asilo de ancianos y otro cuidado a largo plazo

2. **Medicare Advantage y otros planes de salud de Medicare:** Si está inscrito en un [Plan Medicare Advantage](#) (como un HMO o PPO) u otro [plan de salud Medicare](#), consulte a su plan acerca de las reglas para cubrir el cuidado de asilo de ancianos. En general, los planes no ayudan a pagar estos cuidados, a menos que el asilo de ancianos tenga un contrato con el plan. Consulte al plan si cubre el asilo de ancianos antes de hacer cualquier arreglo para ingresar a un asilo. Si el asilo de ancianos tiene un contrato con su plan, pregunte en su plan si inspeccionan al asilo para garantizar la calidad.

Cobertura de medicamentos recetados

Si vive en un asilo o en otra institución, obtendrá sus medicamentos recetados de una farmacia de cuidados a largo plazo que trabaje con su plan si:

- Tiene un [Plan Medicare Advantage](#) u otro [plan de salud de Medicare](#).
- Tiene cobertura [Medicare para Recetas Médicas \(Parte D\)](#).

Si tiene Medicare y vive en un asilo de ancianos u otra institución, debe saber:

- Si se muda desde o hacia un asilo de ancianos u otra institución, puede cambiar de planes de medicamentos de Medicare en ese momento.
- Puede cambiar de planes de medicamentos de [Medicare](#) en cualquier momento, mientras viva en la institución.
- Si no puede unirse a un plan de medicamentos por sí mismo, su representante autorizado puede inscribirlo en un plan que se adapte a sus necesidades.
- Si está en un [centro de enfermería especializada \(SNF\)](#) y está recibiendo atención cubierta por Medicare, en general, sus medicamentos estarán cubiertos por [Medicare Parte A \(seguro de hospital\)](#).

Para más información sobre cobertura Medicare de Recetas Médicas, visite [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov).

Las palabras en azul se definen en las páginas 29 a 30

Pago del asilo de ancianos y otro cuidado a largo plazo

Medicaid

Medicaid es un programa estatal y federal conjunto que ofrece ayuda con los costos médicos para ciertas personas con ingresos y recursos limitados. La mayoría de los costos de cuidado de salud están cubiertos si usted es elegible para Medicare y Medicaid. La mayoría de los asilos de ancianos, pero no todos, aceptan el pago de Medicaid. Incluso si paga en efectivo o con seguro de cuidados a largo plazo, podría eventualmente “agotar” sus activos mientras reside en el asilo, por lo que es importante saber si el asilo que elige acepta Medicaid.

Medicaid varía según el estado. En la mayoría de los casos, su elegibilidad para Medicaid depende de sus ingresos y sus recursos personales. Muchos estados tienen límites de ingresos más elevados de Medicaid para residentes en asilos de ancianos. Usted podría ser elegible para la cobertura de Medicaid en un asilo de ancianos si no ha calificado para otros servicios de Medicaid en el pasado.

Para obtener más información sobre elegibilidad para Medicaid en su estado, llame a su programa local de Medicaid. Para obtener el número de teléfono de la Oficina Estatal de Asistencia Médica (Medicaid), visite [Medicare.gov/contacts](https://www.Medicare.gov/contacts) o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Seguro de cuidado a largo plazo

Este tipo de póliza de seguro puede ayudar a pagar muchos tipos de cuidado a largo plazo, incluido cuidado especializado y no especializado. El seguro de cuidado a largo plazo puede variar ampliamente. Algunas pólizas podrían cubrir solo cuidado de asilo de ancianos, mientras que otras podrían incluir cobertura para una amplia gama de servicios, como cuidado de día para adultos mayores, vivienda asistida, equipo médico y cuidado informal en el hogar.

Pago del asilo de ancianos y otro cuidado a largo plazo

Si tiene un seguro de cuidado a largo plazo, verifique su póliza o llame a la compañía de seguros para averiguar si está cubierto el cuidado que necesita. Si está contratando un seguro de cuidado a largo plazo, averigüe qué tipos de servicios de cuidado a largo plazo y centros de atención cubren las diferentes pólizas. Además, verifique si su cobertura podría estar limitada debido a una **condición preexistente**. Asegúrese de contratar su póliza con una compañía confiable que esté autorizada en su estado.

Recursos personales

Puede usar su dinero y ahorros personales para pagar el cuidado de asilo de ancianos. Algunas compañías de seguros le permiten usar su póliza de seguro de vida para pagar su cuidado a largo plazo. Comuníquese con su proveedor de seguros para obtener más información sobre lo que cubre su seguro privado.



Administración para Viviendas Comunitarias (ACL)

ACL es una agencia federal que brinda financiación para respaldar programas en su comunidad con el objetivo de maximizar la independencia, el bienestar y la salud de los adultos mayores, las personas con incapacidades, y sus familias y cuidadores. Visite acl.gov para obtener más información. Algunos de los servicios que ofrece ACL incluyen:

Centros de Recursos para Ancianos y Discapacitados (ADRCs)

ACL se asocia con los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS), la Administración de Salud de Veteranos y otras agencias federales para respaldar el desarrollo de todos los estados de “Sistemas de Puertas No Equivocadas” que facilitan el acceso a servicios y apoyos a largo plazo. Los ADRC son parte de los “Sistemas de Puertas No Equivocadas.”

Los adultos mayores, las personas con incapacidades, los cuidadores y las familias pueden usar ADRC para entrar al sistema de servicios y apoyos a largo plazo. Los ADRC ayudan a las personas y sus familias a:

- Identificar sus necesidades de servicios y apoyos a largo plazo
- Comprender sus opciones, incluidos los programas con fondos públicos disponibles para ellos
- Desarrollar y activar un plan de cuidado a largo plazo

Para obtener información sobre los ADRC en su área, llame al Localizador Eldercare al 1-800-677-1116.

Centros para Vida Independiente (CILs)

Los CIL ayudan a las personas con incapacidades a encontrar opciones de vivienda en la comunidad y a desarrollar capacidades de vida independientes. Visite ilru.org/home, o llame al 1-713-520-0232 para obtener información de contacto de servicios locales.

Localizador Eldercare

El Localizador Eldercare ayuda a adultos mayores y a sus cuidadores a conectarse con servicios, incluso con servicios y apoyos a largo plazo. Visite eldercare.gov, o llame al 1-800-677-1116.

¿Dónde puedo obtener ayuda?

Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo

El Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo defiende a los residentes de asilos de ancianos, viviendas comunitarias, centros de cuidado parcial y otros centros de cuidados para adultos. Los defensores trabajan para resolver problemas de los residentes y generar cambios en los niveles local, estatal y nacional que mejorarán los cuidados y la calidad de vida de los residentes. Estas obligaciones incluyen:

- Visitar los asilos de ancianos y hablar con los residentes a lo largo de todo el año para asegurarse de que los derechos de los residentes estén protegidos
- Trabajar con usted para resolver problemas con su cuidado de asilo de ancianos, incluidos los problemas financieros
- Debatir sobre información general con usted acerca de asilos de ancianos, derechos de los residentes y cuidados
- Responder preguntas, como cuántas quejas han recibido sobre un asilo específico, qué clase de quejas se hicieron y si los problemas se resolvieron de manera oportuna

La ACL respalda el Centro de Recursos del Defensor Nacional que tiene información de contacto para cada Defensor de Beneficiarios para el cuidado a largo plazo de cada estado. Para obtener información de contacto de la oficina local del programa de defensoría, use el Localizador Eldercare en eldercare.gov o visite ltcombudsman.org.

Organizaciones para el Mejoramiento de la Calidad Centrado en el Beneficiario y la Familia

Una BFCC-QIO es una organización que usa a médicos en ejercicio y otros expertos en atención médica para verificar y mejorar el cuidado que se brinda a las personas que tienen [Medicare](#). Su BFCC-QIO puede ayudar si tiene preguntas o quejas sobre la calidad de su cuidado para un servicio cubierto por Medicare o si cree que su cobertura Medicare para su servicio está terminando demasiado pronto. Visite Medicare.gov/contacts, o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) para obtener el número de teléfono de la BFCC-QIO en su estado. Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS)

CMS es una agencia del gobierno federal que puede brindarle más información sobre cobertura de [Medicare](#) y Medicaid, servicios basados en el hogar y la comunidad y otros temas relacionados con salud. Visite [Medicare.gov](#), o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.

Comparación de asilos de ancianos

La Comparación de Asilos de Ancianos de Medicare le permite encontrar y comparar información sobre asilos de ancianos. Visite [Medicare.gov/nursinghomecompare](#) para más información.

Oficinas de Medicaid

Las oficinas de Medicaid son agencias estatales que están a cargo del Programa Medicaid estatal. Su oficina de Medicaid local puede brindarle información sobre la elegibilidad de Medicaid y los beneficios cubiertos, que incluyen cobertura para servicios de cuidado a largo plazo en una institución (asilo de ancianos) y servicios basados en el hogar y la comunidad. También puede encontrar esta información en su sitio web estatal. Para obtener el número de teléfono de la Oficina Estatal de Asistencia Médica (Medicaid), visite [Medicare.gov/contacts](#) o llame al 1-800-MEDICARE.

Programas Estatales de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIPs)

Los SHIP son programas estatales que reciben dinero del gobierno federal para brindar asesoría gratuita sobre seguros de salud locales. Visite [shiptcenter.org](#) o llame al 1-800-MEDICARE para obtener el número de teléfono para el SHIP en su estado.

Agencias estatales de encuestas

Su Agencia Estatal de Encuestas puede ayudarlo con preguntas o quejas sobre la calidad del cuidado o la calidad de vida en un asilo de ancianos. Las agencias estatales de encuestas supervisan a los asilos de ancianos que participan en los programas de Medicare y/o Medicaid. Las agencias estatales de encuestas inspeccionan los centros de atención médica e investigan las quejas para garantizar que se cumplan y alcancen los estándares de salud y seguridad. Para obtener el número de teléfono de su Agencia Estatal de Encuestas, visite <https://es.medicare.gov/contacts/>.



Coseguro: Cantidad que usted tiene que pagar como su parte del costo por servicios, después de haber pagado cualquier deducible. El coseguro es generalmente un porcentaje (por ejemplo: 20%).

Cuidado de compañía: Cuidado personal no especializado, por ejemplo, ayudar con las actividades de la vida diaria, como bañarse, vestirse, levantarse o irse a dormir, sentarse o ponerse de pie, moverse y usar el sanitario. También podría incluir la clase de cuidado relacionado con la salud que la mayor parte de las personas hacen por sí solas, como usar gotas para los ojos. En la mayoría de los casos, Medicare Original no paga cuidado de compañía.

Cuidado de la salud en el hogar: Servicios y suministros de atención médica que un médico decide que puede recibir en su hogar, según un plan de cuidado establecido por su médico. Medicare solo cubre cuidado de salud en el hogar de manera limitada, según lo ordene el médico.

Hospicio: Manera especial de cuidar a personas que padecen una enfermedad terminal. El cuidado de hospicio implica un enfoque orientado al trabajo en equipo que se ocupa de las necesidades médicas, físicas, sociales, emocionales y espirituales del paciente. El hospicio también brinda respaldo a la familia y al cuidador del paciente.

Plan Medicare Advantage (Parte C): Tipo de plan de salud de Medicare ofrecido por una empresa privada que tiene contrato con Medicare. Los planes de Medicare Advantage brindan todos los beneficios de la Parte A y la Parte B. Los planes Medicare Advantage incluyen:

- Organizaciones para el mantenimiento de la salud
- Organizaciones de Proveedor Preferido
- Planes privados de Pago por Servicio
- Planes de Necesidades Especiales
- Planes de Cuentas de Ahorro Médico de Medicare

Si está inscrito en un Plan Medicare Advantage:

- La mayoría de los servicios de Medicare están cubiertos por el plan
- Los servicios de Medicare no están cubiertos por Medicare Original
- La mayoría de los Planes Medicare Advantage ofrece cobertura de medicamentos recetados.

Plan de salud de Medicare: En general, plan ofrecido por una empresa privada que tiene un contrato con Medicare para ofrecerle los beneficios de las Partes A y B a las personas con Medicare inscritas en el plan. Los planes de salud de Medicare incluyen todos los Planes Medicare Advantage, los Planes de Costos Medicare y los programas de Demostración/Piloto. Los Programas de Cobertura Total de Salud para Ancianos (PACE) son tipos especiales de planes de salud de Medicare que pueden ofrecerse a través de entidades públicas o privadas y proveer la Parte D y otros beneficios, además de los beneficios de la Parte A y la Parte B.

Medicare Parte A (Seguro de Hospital): La Parte A cubre las estadías en el hospital como paciente internado, el cuidado en un centro de enfermería especializada, cuidado de hospicio y algunas otras clases de atención médica en el hogar.

Cobertura de Medicamentos Recetados de Medicare (Parte D): Beneficios opcionales para medicamentos recetados disponibles para todas las personas con Medicare por un costo adicional. Esta cobertura se ofrece a través de las compañías de seguros y otras empresas privadas aprobadas por Medicare.

Medicare Original: Medicare Original es un programa de salud de pago por servicio que tiene dos partes: Parte A (Seguro de Hospital) y Parte B (Seguro Médico). Después de pagar un deducible, Medicare paga su parte del monto aprobado por Medicare y usted paga su parte (coseguro y deducibles).

Condición preexistente: Problema de salud que usted tenía antes de que comenzara la nueva cobertura de salud.

Centro de Enfermería Especializada (SNF): Institución de enfermería especializada con personal y equipo que brinda cuidados de enfermería especializada y, en la mayoría de los casos, servicios de rehabilitación especializados y otros servicios de salud relacionados.

Lista de verificación de asilos de ancianos ✓

Nombre del asilo de ancianos: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Fecha de visita: _____

Información básica	Sí	No	Notas
¿El asilo de ancianos está certificado por Medicare?			
¿El asilo de ancianos está certificado por Medicaid?			
Nota: “Certificado” significa que el asilo de ancianos aprobó la inspección realizada por una agencia gubernamental estatal. Medicare sólo cubre la atención en asilos de ancianos certificados.			
¿Están autorizados en mi estado tanto el asilo de ancianos como el administrador actual?			
¿El asilo de ancianos tiene una cama disponible?			
¿El asilo de ancianos ofrece servicios especializados, como una unidad de atención especial para residentes con demencia senil o cuidados con respirador?			
¿El asilo de ancianos está ubicado lo suficientemente cerca de amigos y familiares para que lo visiten?			
¿Existen políticas para residentes que debo seguir? ¿Recibiré una copia escrita de estas políticas?			

Visite es.medicare.gov para más información.



Lista de verificación de asilos de ancianos

Información básica	Sí	No	Notas
¿Hay costos adicionales por otros servicios, como el de salón de belleza?			
<p>¿El asilo de ancianos me informará por escrito sobre sus servicios, costos y tarifas antes de que me mude allí?</p> <p>Nota: Los asilos de ancianos certificados por Medicare y/o Medicaid deben indicarle esta información por escrito. Obtenga una copia de la lista de tarifas para saber qué servicios están disponibles, qué está incluido en su cargo mensual, y qué servicios tienen costo adicional. Luego, compare los costos de los asilos de ancianos.</p>			

Seguridad y cuidado	Sí	No	Notas
¿Ha revisado las clasificaciones de estrellas del asilo de ancianos en Medicare.gov?			
¿Está tomando medidas el hogar de ancianos para mejorar la calidad o la dotación de personal según sea necesario?			
¿Pueden los residentes seguir consultando a sus médicos personales? ¿El centro ayuda a hacer los arreglos de transporte para este fin?			
¿Tiene un acuerdo el asilo de ancianos con algún hospital cercano?			
¿Se llevan a cabo reuniones del plan de salud con los residentes y los miembros de la familia en horarios convenientes y flexibles, siempre que sea posible?			

Visite [es.medicare.gov](https://www.medicare.gov) para más información.

Lista de verificación de asilos de ancianos



Seguridad y cuidado	Sí	No	Notas
<p>¿Muestra el informe de inspección del asilo de ancianos problemas de calidad de cuidado u otros mandatos (incumplimiento de uno o más requisitos estatales o federales)?</p> <p>Nota: El asilo de ancianos debe tener el informe de la encuesta estatal o federal más reciente de la instalación disponible para que usted pueda revisarla. Estos informes le dicen qué tan bien el asilo cumple con la salud y regulaciones federales. Los informes también pueden ser encontrados en la mayoría de los sitios web de agencias de encuestas estatales y Medicare.gov.</p>			
<p>¿Ha corregido el asilo de ancianos todos los mandatos en su último informe de inspección estatal?</p>			

Prevenir el abuso	Sí	No	Notas
<p>¿Parece la relación entre el personal y los residentes ser cálida, educada y respetuosa?</p>			
<p>¿Verifica el asilo de ancianos de no contratar a miembros del personal que hayan sido declarados culpables de abuso, abandono o maltrato a residentes; o que hayan sido acusados de abuso, abandono o maltrato a residentes en el registro de auxiliares de enfermería estatal?</p>			
<p>¿Tiene el asilo de ancianos políticas y procedimientos para prohibir y denunciar el abuso y la negligencia?</p>			

Visite es.medicare.gov para más información.



Lista de verificación de asilos de ancianos

Prevenir el abuso	Sí	No	Notas
¿Está tomando medidas el asilo para mantener a los residentes a salvo del abuso, negligencia, maltrato o explotación?			
¿Hay información sobre cómo informar inquietudes sobre el cuidado y la seguridad de los residentes?			
¿Hay información sobre cómo responde la instalación a las inquietudes que se informan?			
<p>¿Se ha citado al asilo de ancianos por problemas relacionados con el abuso en el último año o dos?</p> <p>Note: Los asilos citados por abuso tendrán el siguiente ícono junto a su nombre en Medicare.gov: </p>			

Apariencia del asilo de ancianos	Sí	No	Notas
¿Están los residentes limpios, bien acicalados y vestidos adecuadamente para la estación del año y el momento?			
¿Está el asilo libre de olores desagradables abrumadores?			
¿Tiene el asilo un aspecto limpio y bien mantenido?			
¿Es la temperatura en el asilo cómoda para los residentes?			
¿Tiene el asilo de ancianos buena iluminación?			
¿Son confortables los niveles de ruido en el comedor y otras áreas comunes?			

Visite es.medicare.gov para más información.

Lista de verificación de asilos de ancianos



Espacios de convivencia en el asilo de ancianos	Sí	No	Notas
¿Los muebles son sólidos, pero también cómodos y atractivos?			
¿Las salidas están bien marcadas?			
¿Hay áreas silenciosas que los residentes puedan visitar con amigos y familiares?			
¿El asilo de ancianos tiene detectores de humo y rociadores?			
¿Las áreas comunes, habitaciones de los residentes y puertas están diseñadas para sillas de ruedas?			
¿Hay rieles y barandales bien ubicados en los pasillos y en los baños?			

Menús y comidas	Sí	No	Notas
¿Los residentes tienen opciones de ingredientes en cada comida? ¿Sirven sus comidas favoritas?			
¿Puede el asilo de ancianos cubrir necesidades dietarias especiales (como dietas bajas en sodio o sin azúcar agregada)?			
¿Hay refrigerios nutritivos si los pide?			
¿El personal ayuda a los residentes a comer y beber en los horarios de comida, si es necesario?			



Lista de verificación de asilos de ancianos

Personal	Sí	No	Notas
¿El personal toca la puerta antes de entrar a la habitación del residente?			
¿El personal se refiere a los residentes por nombre?			
¿El asilo de ancianos ofrece capacitación o un programa educativo permanente para todo el personal?			
¿Cuenta el asilo con personal de enfermería autorizado las 24 horas por día, incluido un enfermero registrado (RN) presente, como mínimo, 8 horas por día, 7 días por semana?			
¿Un equipo de enfermeras y Asistentes de Enfermería Certificados (CNA) trabajará conmigo para cubrir mis necesidades?			
¿Los CNA ayudan a planificar los cuidados de los residentes?			
¿Hay una persona del personal asignada para cubrir mis necesidades de servicio social?			
¿El personal llamará al médico de mi parte si tengo una necesidad médica?			
¿Cuántos miembros hay en el personal del asilo, incluidos los Asistentes de Enfermería Certificados (CNA)? Nota: El asilo de ancianos está obligado a publicar esta información.			
¿Hay una persona en el personal asignada para satisfacer mis necesidades de servicio social y puedo reunirme con él?			
¿El personal llamará a mi médico si tengo una necesidad médica?			

Visite es.medicare.gov para más información.

Lista de verificación de asilos de ancianos



Personal	Sí	No	Notas
¿Ha habido una rotación en el personal administrativo, como el administrador o director de enfermería, en el último año?			
¿El personal del asilo habla mi idioma principal? De no ser así, ¿hay un intérprete disponible u otro sistema preparado para ayudarme a comunicar mis necesidades?			

Habitaciones de los residentes	Sí	No	Notas
¿Los residentes tienen permitido tener objetos personales y muebles en sus habitaciones?			
¿Cada residente tiene espacio de almacenamiento (armario y cajones) en su habitación?			
¿Cada residente tiene una ventana en su habitación?			
¿Los residentes tienen acceso a internet, a una computadora, un teléfono personal y a un televisor?			
¿Los residentes pueden elegir a sus compañeros de habitación?			
¿Existen políticas y procedimientos para proteger las posesiones de los residentes, incluso gabinetes y armarios con cerradura?			



Lista de verificación de asilos de ancianos

Actividades	Sí	No	Notas
¿Los residentes tienen permitido, incluso los que no pueden salir de sus habitaciones, elegir participar en actividades variadas?			
¿Los residentes ayudan a planificar o a elegir actividades que están disponibles?			
¿El asilo de ancianos tiene áreas exteriores para uso de los residentes?			
¿Hay personal disponible para ayudar a los residentes a salir al exterior?			
¿El asilo de ancianos tiene un programa de voluntarios activo?			
¿Puedo elegir a qué hora levantarme, ir a dormir o bañarme?			
¿Puedo recibir visitas en cualquier horario, incluso temprano o tarde?			
¿Podré salir del centro durante algunas horas o días, si decido hacerlo? ¿Existen procedimientos para salir?			
¿El asilo de ancianos ofrece el apoyo religioso o cultural que necesito? De no ser así, ¿qué tipo de servicio brindan para cubrir mis necesidades?			

Visite es.medicare.gov para más información.

Lista de verificación de asilos de ancianos



Cuidado de los residentes con demencia	Sí	No	Notas
¿Tiene el asilo políticas y procedimientos específicos relacionados con el cuidado de los residentes con demencia?			
¿La política incluye el uso de enfoques no basados en medicación para el tratamiento como primer intento por responder a los síntomas conductuales que, con frecuencia, son un medio de comunicación para residentes que viven con demencia senil?			
¿Qué porcentaje de residentes con diagnóstico de demencia senil tiene recetada en la actualidad medicación antipsicótica?			
¿Cuál es la tarifa actual del asilo de ancianos para medicamentos antipsicóticos?			
¿Participa el asilo en alguna iniciativa relacionada con la reducción del uso de medicamentos antipsicóticos en los asilos de ancianos (como la Asociación Nacional para Mejorar el Cuidado de la Demencia)?			



Lista de verificación de asilos de ancianos

Recurra a una reunión de residentes o grupo familiar

Mientras está visitando el asilo de ancianos, le recomendamos que pregunte a un miembro del grupo de residentes si puede asistir a una reunión del grupo familiar o de residentes. En general, estos grupos están organizados y administrados por los residentes o sus familias, para ocuparse de ciertos problemas y mejorar la calidad de la atención y la vida para el residente.

Si puede asistir a una reunión, pregunte lo siguiente a un miembro del grupo:

- ¿Qué mejoras se hicieron en la calidad de vida de los residentes durante el último año?
- ¿Cuáles son los planes para mejoras futuras?
- ¿Cómo ha respondido el asilo de ancianos a las recomendaciones de mejoras?
- ¿A quién reporta el grupo?
- ¿Cómo funciona la membresía en el grupo?
- ¿Quién establece las agendas para las reuniones?
- ¿Cómo se toman las decisiones (por ejemplo, por voto, consenso o las toma una persona)?

Visítenos nuevamente

Es buena idea visitar el asilo de ancianos por segunda vez. Se recomienda visitar un asilo de ancianos otro día de la semana y en un horario diferente al de su visita inicial. La distribución de personal puede ser diferente en los distintos momentos del día y los fines de semana.

Visite [es.medicare.gov](https://www.es.medicare.gov) para más información.

Aviso de Comunicaciones Accesibles

Para ayudar a garantizar que las personas incapacitadas tengan la misma oportunidad de participar en nuestros servicios, actividades, programas y otros beneficios, proporcionamos comunicaciones en formatos accesibles. Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) brindan ayuda y servicios auxiliares para facilitar la comunicación con personas incapacitadas. La ayuda auxiliar incluye materiales en Braille, CD de audio/datos, servicios de retransmisión y comunicaciones u otros formatos accesibles.

Nota: Usted puede obtener el manual de “Medicare y Usted” vía electrónica en letra estándar, letra grande o como libro electrónico.

Para consultas generales a Medicare y publicaciones de Medicare, llámenos al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). TTY: 1-877-486-2048.

Para todas las otras publicaciones y documentos de CMS en formatos accesibles, puede comunicarse con nuestro Personal de recursos para acceso de clientes:

Llame al 1-844-ALT-FORM (1-844-258-3676). TTY: 1-844-716-3676.

- Envíe un fax al 1-844-530-3676.
- Envíe un correo electrónico a altformatrequest@cms.hhs.gov.
- Envíe una carta a:
Centros de Servicios de Medicare y Medicaid
Oficinas de audiencias e indagaciones (OHI)
7500 Security Boulevard, Mail Stop S1-13-25
Baltimore, MD 21244-1850
Attn: Customer Accessibility Resource Staff

También puede comunicarse con el personal de Recursos para acceso de clientes:

- Para consultas sobre solicitudes de formatos accesibles.
- Para presentar inquietudes y problemas acerca de comunicaciones accesibles, incluyendo la calidad y puntualidad de su solicitud.

Nota: Su solicitud para una publicación o documento de CMS debería incluir:

- Su nombre, número de teléfono y dirección postal a la cual deberíamos enviar las publicaciones o documentos.
- El título de la publicación y el Número de producto de CMS, si lo conoce.
- El formato que usted necesita, como el braille, letra grande, o CD de audio/datos

Nota: Si está inscrito en un plan Medicare Advantage o un plan de Medicamentos Recetados, usted puede comunicarse con su plan para solicitar sus documentos en un formato accesible.

Aviso sobre la discriminación

Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) no excluyen, niegan beneficios o discriminan contra ninguna persona por motivos de raza, color, origen nacional, incapacidad, sexo o edad en la admisión, participación o recibimiento de los servicios y beneficios bajo cualquiera de sus programas y actividades, ya sean realizadas por CMS directamente o a través de un contratista o cualquier otra entidad con la cual CMS se encarga de llevar a cabo sus programas y actividades.

Cómo presentar una querrela

Si usted cree que ha sido víctima de discriminación en un programa o actividad de CMS, existen 3 maneras de presentar una querrela ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.

1. En línea en hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html.
2. Por teléfono: Llame al 1-800-368-1019. Los usuarios de TDD pueden llamar al 1-800-537-7697.
3. Por escrito: Envíe información sobre su querrela a:

Oficina de Derechos Civiles
Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

**DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS
HUMANOS DE LOS EE. UU.**

Centros de Servicios de Medicare y Medicaid
7500 Security Boulevard
Baltimore, Maryland 21244-1850

Asunto Oficial
Multa por Uso Privado: \$300

Producto N.º 02174 de CMS
Revisado en octubre de 2019



Esta publicación está disponible en inglés. Para obtener una copia, llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-877-486-2048.